



# CONCERT CHORALES

Chœur  
franco-chinois  
de Paris  
巴黎青年合唱团

Not'en Bulles &  
le Chœur franco-chinois de Paris



notenbulles.com



Chœur  
Not'en Bulles



@notenbulles



Chorale  
Not'en Bulles

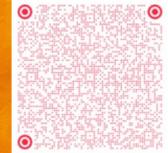


CHOEURFRANCOCHINOISDEPARIS



巴黎青年合唱团

小程序 899059992



Tingting Musique Paris

choeurfrancochinoisdeparis.fr

Chœur  
franco-chinois  
de Paris  
巴黎青年合唱团

AFFICHE & PROGRAMME :

Rima SALLOUM  
rimasalloum.wixsite.com/rsgraphics  
Instagram: @rsgraphics13

Ne pas jeter sur la voie publique

chantent

# L'AMOUR



MERCREDI  
29 JANVIER  
20h30

DIMANCHE  
2 FÉVRIER  
16h00

ÉGLISE DE LA RÉDEMPTION | 16 RUE CHAUCHAT, 75009 PARIS  
MÉTRO LIGNE 7 LE PELETIER ET LIGNES 8 ET 9 RICHELIEU-DROUOT

## CHŒUR FRANCO-CHINOIS DE PARIS

Cheffe de Chœur : Tingting CHEN Pianiste : Qihang ZHANG Guqin : Chen LING

- 城南送别 (Farewell) Solistes : Félix LIU, Célia FENG de Li Shutong, Lin Haiyin, Zhou Xinquan, John Pond Ordway
- 我有一个装满星星的口袋 (Pocketful of Stars) de Jin Chengzhi
- 春晓 (The Dawn of Spring) de Meng Hao-Ran, Francis Baxter
- 教我如何不想她 (How Can I Rid My Mind of Her) Soliste : Errun WANG de Liu Bannong, Zhao Yuanren
- 长相思 (Eternal Longing) Guqin : Chen LING de Li Bai, Luca Uggias
- 如果明天就是下一生 (If Tomorrow Were the Next Life) de Zhang Huimei, Shi Qingru
- Listen to the Wind de Joseph M. Martin
- The Music's always there with you de John Rutter

## CHŒUR NOT'EN BULLES

Chef de Chœur : Guillaume BERNARD

- Ubi Caritas de Paul Mealor
- Denn er hat seinen Engeln befohlen über dir de Félix Mendelssohn
- Bér ég unni de Árstíðir et Anneke Van Giersbergen Solistes : Romain DELAVault, Pierre-Henri LEGOURD
- La Llorona de Chavela Vargas, arrangement Guillaume Bernard Solistes : Eve HACKIUS, Lorna NASALI, Marie GABET, Dounia GHANNAM, Stéphanie BAERT, Lucie VALLADE
- Let my love be heard de Jake Runestad
- Kiss from a rose de Seal, arrangement Guillaume BERNARD Solistes : Haïtam AMEZIANE, Anahita BOLSSSENS, Luc BRUNault, Céline MORZELLE
- Tournent les violons de Jean-Jacques Goldman, arrangement Guillaume BERNARD

## CHANT COMMUN

- Itsumo Nando Demo de Kimura Youmi, paroles Kaku Wakako, arrangement Guillaume BERNARD



## ● CHŒUR FRANCO-CHINOIS DE PARIS

Créé en octobre 2023 par Kejian Wang et Tingting Chen, le Chœur Franco-Chinois de Paris réunit des résidents chinois de Paris passionnés par le chant choral et la culture. Dirigé par Tingting Chen, diplômée du Conservatoire de musique de Shanghai, et accompagné par le pianiste Qihang Zhang, le chœur s'efforce de maintenir une qualité artistique de haut niveau.

Avec plus de 30 membres actifs, le chœur organise des répétitions hebdomadaires et a développé un répertoire multilingue impressionnant, chantant en chinois, français, anglais, japonais et zoulou. Il se produit fréquemment lors d'événements publics, notamment au festival Music&Friends à l'Église de la Madeleine, au festival Voix sur Berges, et lors des concerts de Noël aux lieux emblématiques de Paris.

Le Chœur Franco-Chinois de Paris aspire à être un pont entre les cultures, mettant en avant la richesse des voix unies au-delà des frontières.

### Tingting Chen, cheffe de chœur

Née au sein d'une famille de musiciens en Chine, Tingting Chen a obtenu un master en anthropologie musicale avant de se tourner vers la direction chorale. Ancienne professeure au Conservatoire de Shanghai, elle a poursuivi sa formation en France. Formée par Michael Gohl et Tim Brown, lauréate du « Conductor Award » au Festival de Nancy en 2005.

Aujourd'hui à Paris, elle dirige le Chœur Franco-Chinois de Paris et le Chœur d'Enfants Jeunes Pousses. Inspirée par les traditions chinoises et occidentales, elle crée une harmonie unique où chaque culture s'épanouit dans un esprit de partage et de création collective.

## ● CHŒUR NOT'EN BULLES

Chœur d'amateurs de 18 à 40 ans. Répertoire mêlant bandes originales de films, chants traditionnels, classiques, jazz, variété française et internationale, ou créations contemporaines, et issu de différents folklores. Avec comme horizon d'adopter une ligne artistique exigeante tout en restant résolument populaire et ouverte à chaque sensibilité mélomane.

### Guillaume Bernard, chef de chœur

Originaire de Toulouse, il suit des études générales et obtient un diplôme d'ingénieur en agronomie avant de se diriger vers des études musicales.

Formé au conservatoire d'Agen, de Boulogne Billancourt et au Pôle Supérieur d'Aubervilliers, il obtient un Diplôme d'Etat de Direction d'Ensembles Vocaux. Il dirige également le chœur Chromatix, des chœurs d'enfants au conservatoire du 18ème et enseigne la Formation Musicale et le piano. Il compose et arrange aussi pour des créations diverses comme le conte musical «La Femme Squelette», et dernièrement la comédie musicale «Alice(s)».

